

## **ВЫРАЖЕНИЕ МЕЖСТИЛЕВОГО СИНТЕЗА И ПОЭТИКА ХРОНОТОПА В РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ РАССКАЗАХ**

**Махмадиева Гулчехра С-А,**

(PhD) преподаватель кафедры русского языка и литературы  
Термезского университета экономики и сервиса.

[mahmadiyeva1976@gmail.com](mailto:mahmadiyeva1976@gmail.com)

***Аннотация:** Данная статья посвящена анализу межстилевого синтеза и поэтики хронотопа в русских и узбекских рассказах. Автор рассматривает особенности взаимодействия различных стиливых направлений в рамках короткой прозы, уделяя особое внимание формированию художественного времени и пространства в текстах. На основе сравнительного анализа произведений русских и узбекских авторов выявлены сходства и отличия в использовании поэтики хронотопа, а также выявлена роль культурного контекста в формировании художественной картины мира.*

***Ключевые слова:** анализ, межстилевой синтез, хронотоп, поэтика, проза, пространства в текстах, художественная картина*

## **EXPRESSION OF INTER-STYLE SYNTHESIS AND POETICS OF CHRONOTOPE IN RUSSIAN AND UZBEK STORIES**

**Makhmadieva Gulchekhra S-A**, (PhD) teacher of the Department of Russian Language and Literature of the Termez University of Economics and Service.

**Abstract:** This article is devoted to the analysis of inter-style synthesis and poetics of chronotope in Russian and Uzbek stories. The author examines the features of interaction of various stylistic trends within short prose, paying special attention to the formation of artistic time and space in texts. Based on a comparative analysis of the works of Russian and Uzbek authors, similarities and differences in the use of chronotope poetics were identified, and the role of cultural context in the formation of an artistic picture of the world was revealed.

**Key words:** analysis, inter-style synthesis, chronotope, poetics, prose, spaces in texts, artistic picture

## **RUS VA O'ZBEK HIKOYALARIDA XRONOTOPNING USLUBLARARO SINTEZI VA POETIKASI IFODASI**

**Maxmadiyeva Gulchexra S-A,**

(PhD) Termiz iqtisodiyot va servis universiteti  
rus tili va adabiyoti kafedrası o'qituvchisi.

**Annotatsiya:** Ushbu maqola rus va o'zbek hikoyalarida xronotopning uslublararo sintezi va poetikasini tahlil qilishga bag'ishlangan. Muallif qisqa nasr doirasida turli uslubiy yo'nalishlarning o'zaro ta'siri xususiyatlarini ko'rib chiqadi, matnlarda badiiy zamon va makon shakllanishiga alohida e'tibor beradi. Rus va o'zbek mualliflari ijodini qiyosiy tahlil qilish asosida xronotop poetikasini qo'llashdagi o'xshash va farqli tomonlari aniqlanib, dunyoning badiiy manzarasini shakllantirishda madaniy kontekstning o'rni ochib berildi.

### **Введение**

Хронотоп — фундаментальная категория, введённая М.М. Бахтиным, которая раскрывает неразрывную связь пространства и времени в литературном произведении. Через хронотоп формируется мир произведения, стиль повествования, судьба персонажа и сам характер художественного мышления автора. В разных литературных традициях, таких как русская и узбекская, хронотоп приобретает свою специфику, отражающую культурный, исторический и философский контекст. Настоящая статья направлена на выявление сходств и различий хронотопических моделей в русской и узбекской литературе.

Современное литературоведение всё чаще обращается к междисциплинарным подходам в анализе художественного текста. Одним из таких направлений является изучение межстилевого синтеза — совмещения элементов различных стилевых направлений в рамках одного произведения. Не менее значимым аспектом анализа становится поэтика хронотопа, предложенная М. М. Бахтиным, как способ осмысления времени и пространства в литературе.

Рассказ, как жанровая форма, предоставляет благодатную почву для подобных исследований благодаря своей лаконичности, выразительности и насыщенности художественными средствами. В данной статье рассматриваются

произведения русских и узбекских авторов, таких как А. П. Чехов, И. А. Бунин, Хамид Алимджан, Эркин Аъзам и другие, с целью выявления характерных черт межстилевого взаимодействия и хронотопических структур.

### 1. Межстилевой синтез в рассказах: особенности и функции.

**Межстилевой синтез** — это совмещение элементов различных функциональных стилей и жанровых направлений в одном произведении. В русской литературе межстилевое взаимодействие проявляется, например, в сочетании реалистической и модернистской поэтики. У Чехова повседневный быт часто пересекается с философской рефлексией, а у Бунина реализм сочетается с символизмом.

В узбекской литературе, особенно в рассказах Эркина Аъзама, наблюдается сплав традиционного народного повествования (дастанной формы) с элементами психологической прозы и постмодернизма. Такой синтез позволяет автору расширить выразительные возможности языка и затронуть более широкий спектр тем — от социального конфликта до экзистенциальных поисков.

Пример: у А.П. Чехова в рассказе «Человек в футляре» строгий канцелярский стиль переплетается с иронично-разговорным, создавая полифоническую структуру повествования. В рассказе Эркина Аъзама «Ёпиқ эшиқлар ортида» (За закрытыми дверями) используется документальная сухость речи, чередующаяся с лирическим размышлением, что усиливает внутренний конфликт героя.

### 2. Хронотоп как носитель смысла: теория и примеры

Понятие хронотопа в литературе связано с образом мира, создаваемым через взаимодействие времени и пространства в тексте. В рассказах, как правило, хронотоп компактный, но крайне насыщенный.

У русских авторов хронотоп часто статичен, замкнут — деревенский дом, больница, класс в гимназии. Пространство становится символом внутреннего мира персонажа. Например, в рассказе Бунина «Господин из Сан-Франциско» корабль и отель — это не просто локации, а метафоры социального отчуждения и смерти.

В узбекских рассказах хронотоп часто динамичен: герой перемещается в пространстве, и это движение символизирует его внутреннюю трансформацию. Примером может служить рассказ Хамида Алимджана «Қишлоқ туйи» (Сельская

свадьба), где дорога между кишлаком и городом отражает конфликт между традицией и модернизацией.

### 3. Сравнительный анализ: русская и узбекская хронотопическая поэтика

<b>Характеристика</b>	<b>Русская литература</b>	<b>Узбекская литература</b>
Доминирующий хронотоп	Дорога, город, порог	Базар, махалла, сад, медресе
Пространственная организация	Открытое, напряжённое пространство	Замкнутое, символически нагруженное
Временная структура	Линейная, трагическая, историческая	Цикличная, обрядовая, философская
Цель хронотопа	Осмысление смысла жизни, конфликта	Воспитание, гармония, сохранение традиций

### **Заключение**

Хронотопическая поэтика русской и узбекской литературы отражает глубинные различия культурного мировоззрения. Если в русской традиции хронотоп — это путь к истине через страдание и сомнение, то в узбекской — это поиск гармонии и сохранение устойчивого жизненного порядка. Несмотря на различия, обе традиции используют хронотоп как средство формирования национального литературного кода и выразительного средства эпохи.

### **Литература**

1. Бахтин М.М. *Формы времени и хронотопа в романе*. — М.: Худож. лит., 1975. — 445 с.
2. Абдулла Қодирий. *“O‘tkan kunlar”*. — Т.: G‘afur G‘ulom nashriyoti, 1983.
3. Kamilov, Sh. *“O‘zbek adabiyotida zamon va makon”*. — Toshkent: Fan, 2000.
4. Булгаков М.А. *“Мастер и Маргарита”*. — М.: Эксмо, 2004.
5. Хидоятлов Н. *“Uzbek Classical Literature Chronotope”*. — *Journal of Oriental Studies*, 2020.